

## **Додаток 10**

до Правил прийому на навчання для здобуття вищої освіти до ЦНТУ в 2025 році

### **Порядок організації прийому на навчання іноземців та осіб без громадянства до Центральноукраїнського національного технічного університету**

#### **I. Загальні положення**

1.1. Порядок організації прийому на навчання іноземців та осіб без громадянства до Центральноукраїнського національного технічного університету (далі – Порядок, далі – ЦНТУ) розроблений Приймальною комісією ЦНТУ (далі – Приймальна комісія) відповідно до Порядку прийому на навчання для здобуття вищої освіти в 2025 році (далі – Порядок прийому), затвердженого наказом Міністерства освіти і науки України (далі – МОН України) від 10 лютого 2025 року № 168 (зареєстрований у Міністерстві юстиції України 26 лютого 2025 року за № 15/41360). Цей Порядок є додатком до Правил прийому на навчання для здобуття вищої освіти у ЦНТУ у 2025 році (далі – Правила прийому). Порядок прийому діє до 31 листопада 2025 року.

1.2. Прийом на навчання до ЦНТУ іноземців та осіб без громадянства здійснюється згідно із Законами України «Про вищу освіту», «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства», «Про закордонних українців», «Про біженців та осіб, які потребують додаткового або тимчасового захисту», «Про встановлення додаткових правових та соціальних гарантій для громадян Республіки Польща, які перебувають на території України»; постановою Кабінету Міністрів України від 12 вересня 2018 року № 729 «Питання здобуття вищої освіти деякими категоріями осіб»; Порядком організації прийому до закладів професійної (професійно-технічної), фахової передвищої, вищої освіти України та навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства з використанням Єдиної міжвідомчої інформаційної системи України для іноземців та осіб без громадянства, які бажають навчатися у закладах професійної (професійно-технічної), фахової передвищої, вищої освіти України, затвердженим постановою Кабінету Міністрів України від 28 червня 2024 року № 758; наказом Міністерства освіти і науки України від 01 листопада 2013 року № 1541 «Деякі питання організації набору та навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства», зареєстрованим у Міністерстві юстиції України 25 листопада 2013 року за № 2004/24536; наказом Міністерства освіти і науки України від 02 грудня 2019 року № 1498 «Про затвердження Порядку встановлення квот для здобуття вищої освіти іноземцями та особами без громадянства в межах обсягів державного замовлення відповідно до міжнародних договорів України», зареєстрованим у Міністерстві юстиції України 10 лютого 2020 року за № 153/34436.

Громадяни Російської Федерації, Ісламської Республіки Іран, Республіки Білорусь та Корейської Народно-Демократичної Республіки, які не мають

посвідки на постійне проживання в Україні, приймаються на навчання за індивідуальним дозволом Міністерства освіти і науки України.

1.3. Іноземці та особи без громадянства, особи без громадянства, які звернулися із заявою про визнання їх біженцем, особи, які звернулись за захистом в Україні та надали Довідку про звернення за захистом в Україні, (далі – іноземці), можуть здобувати вищу освіту за кошти фізичних та/або юридичних осіб, якщо іншого не передбачено міжнародними договорами України, згода на обов'язковість яких надана Верховною Радою України, законодавством або угодами між закладами вищої освіти про міжнародну академічну мобільність.

Прийом іноземців та осіб без громадянства, зокрема закордонних українців, які постійно проживають в Україні, громадян Республіки Польща, осіб, яких визнано біженцями, та осіб, які потребують додаткового захисту, на місця державного замовлення проводиться відповідно до розділу III Правил прийому. Прийом інших категорій іноземців до закладів вищої освіти на навчання на місця державного замовлення здійснюється в межах квот для іноземців.

Прийом на навчання іноземців для здобуття вищої освіти проводиться на акредитовані освітні програми. Заклади вищої освіти також можуть приймати іноземців для навчання за програмами підготовчого факультету (підрозділу), з вивчення державної мови та/або мови навчання, а також для здобуття післядипломної освіти, підвищення кваліфікації та стажування.

Прийом на навчання іноземців для здобуття вищої освіти проводиться на акредитовані освітні програми (Додаток 2 до Правил прийому).

1.4. Іноземці, яким надаються державні стипендії за міжнародними договорами, загальнодержавними програмами, іншими міжнародними зобов'язаннями України, приймаються на навчання у межах установлених квот для іноземців на підставі направлень Міністерства освіти і науки України.

1.5. Іноземці, які прибувають в Україну для участі в програмах академічної мобільності або для здобуття вищої освіти за узгодженими між ЦНТУ та іноземним закладом вищої освіти освітніми програмами, приймаються на навчання з урахуванням відповідних договірних зобов'язань ЦНТУ.

1.6. Прийом іноземців на навчання може проводитись очно та/або дистанційно. Набір іноземців на навчання здійснюється з використанням Єдиної міжвідомчої інформаційної системи України для іноземців та осіб без громадянства, які бажають навчатися у закладах професійної (професійно-технічної), фахової передвищої, вищої освіти України (далі – Єдина система).

Строк дії електронного запрошення на навчання, виданого засобами Єдиної системи, становить не більше шести місяців з дня накладення на нього електронної кваліфікованої печатки закладу професійної (професійно-технічної), фахової передвищої, вищої освіти або кваліфікованого електронного підпису уповноваженої особи закладу професійної (професійно-технічної), фахової передвищої, вищої освіти.

Запрошення на навчання видане засобами Автоматизованої системи «Електронний журнал» уповноваженого Міністерством освіти і науки України державного підприємства, залишається дійсним до 01 квітня 2025 року включно.

Брати участь у дистанційному прийомі можуть іноземці, які отримали електронне запрошення на навчання, отримали комплекс послуг з інформаційної та консультаційної підтримки (у разі отримання запрошення на навчання засобами Автоматизованої системи «Електронний журнал» уповноваженого Міністерством освіти і науки України державного підприємства), а також здійснили процедуру легалізації документів про освіту в країні їх видачі: здійснили легалізацію в Міністерстві закордонних справ країни, яка видала документ про освіту; здійснили легалізацію в консульському відділі дипломатичної установи України за кордоном (консульська легалізація або апостиль).

Для організації дистанційного набору іноземних громадян на навчання для здобуття вищої ЦНТУ укладає угоду з партнерською організацією, що є резидентом країни походження вступників. Предметом угоди є надання послуг з ідентифікації особи, верифікації оригіналів документів вступників, організації прийому заяв вступників в електронній формі, надання приміщень і технічних засобів для проведення консультацій і вступних випробувань ЦНТУ у дистанційному форматі. Укладання угод ЦНТУ можливе з організаціями, що відповідають таким вимогам: – відповідність площі приміщень для дистанційного подання документів, проведення консультацій і вступних випробувань встановленим нормам карантинних обмежень у країні, де здійснюється набір; – забезпечення вступників засобами індивідуального захисту; – забезпечення процедури ідентифікації вступників з використанням технологій розпізнавання обличчя, яка включає перевірку персональних даних (прізвище, ім'я, по батькові (за наявності)), біометричних даних та їх верифікацію; – забезпечення контролю дотримання вимог академічної доброчесності під час складання вступного іспиту для іноземців; – забезпечення місця збереження вилучених на час проходження вступного випробування телефонів, планшетних комп'ютерів та інших електронних пристроїв вступників; – забезпечення пристроєм пригнічення стільникової та Інтернет мережі; – забезпечення відеоспостереження по периметру аудиторії, в якій відбувається вступний іспит для іноземців, шляхом встановлення не менше ніж двох відеокамер; – забезпечення технічного оснащення для відео зв'язку з екзаменаційною комісією закладу освіти у режимі реального часу (комп'ютер, відеокамера, мікрофон, телевізор або проектор з екраном); – наявність в аудиторії не менше як двох працівників для контролю за дотриманням вимог академічної доброчесності та технічного супроводу під час проведення вступного іспиту для іноземців; – забезпечення усіх вступників індивідуальними комп'ютерами з підключенням до онлайн-платформ ЦНТУ, через яку відбуватиметься вступний іспит для іноземців; – забезпечення проведення консультацій і тренувань перед вступним іспитом для іноземців з метою ознайомлення з

правилами його складання в дистанційній формі і використання онлайн-платформи; – забезпечення відеозапису вступного випробування, передачі відеоматеріалу до ЦНТУ через онлайн-платформу.

Відеозапис вступного випробування зберігається після проведення вступного іспиту для іноземців протягом п'яти років у ЦНТУ, а посилання на цей запис вноситься до Єдиної бази.

У разі дистанційного вступу іноземець надсилає засобами поштового зв'язку до ЦНТУ легалізовані та нотаріально завірені копії документів про попередню освіту. При першому перетині державного кордону України та після прибуття до ЦНТУ іноземець передає оригінали документів особисто.

1.7. Перелік партнерських організацій, з якими укладено договір про дистанційне проведення вступних іспитів для іноземців:

- Школа додаткової освіти МінланУправління освіти повіту Пін юй (Китай);

- American University of Culture&Education (Ліван);

- Школа повної середньої освіти № 8 ім. О.С. Логінова (Азербайджан).

## **II. Вимоги до рівня освіти вступників**

2.1. На навчання для здобуття ступеня бакалавра (магістра) на перший курс приймаються іноземці, які мають іноземні документи про повну середню освіту (диплом бакалавра), що дають право для продовження навчання на відповідному рівні вищої освіти відповідно до законодавства країни, яка видала документ про здобутий ступінь (рівень) освіти.

## **III. Строки прийому заяв і документів, конкурсного відбору та зарахування на навчання**

3.1. Прийом заяв і документів, оформлення особових справ вступників та інші функції, пов'язані з прийомом до ЦНТУ іноземців, виконує відбіркова комісія Центру підготовки фахівців для зарубіжних країн для прийому заяв і документів від іноземців та осіб без громадянства (далі – Відбіркова комісія ЦПФЗК), яка є структурним підрозділом Приймальної комісії.

Порядок роботи Відбіркової комісії ЦПФЗК:

– з понеділка по п'ятницю – з 9:00 до 15:00;

– субота, неділя – вихідний.

3.2. Зарахування вступників з числа іноземців на навчання за кошти фізичних та/або юридичних осіб здійснюється ЦНТУ:

1) двічі на рік (до 01 листопада) у визначені Правилами прийому строки для здобуття ступенів бакалавра, магістра, доктора філософії/доктора мистецтва (асистентури-стажування);

2) упродовж року для навчання на підготовчому відділенні (факультеті).

3.3. Відбіркова комісія надає рекомендації щодо запрошення іноземця на навчання на підставі поданих до ЦНТУ у паперовому або електронному вигляді копій таких документів:

1) паспортного документа іноземця;

2) документа про здобутий рівень освіти з одержаними з навчальних дисциплін оцінками (балами) або академічної довідки;

3) письмової згоди на обробку персональних даних.

Документи в електронному вигляді подаються на адресу електронної пошти Відбіркової комісії: [cntucpfzk@gmail.com](mailto:cntucpfzk@gmail.com). Відбіркова комісія ЦПФЗК визначає необхідність перекладу документів українською мовою, а також проведення співбесіди, за можливості в режимі онлайн.

Відбіркова комісія ЦПФЗК обчислює бали/оцінки вступника на основі документа про попередній здобутий рівень освіти та встановлює мінімально необхідне для вступу значення кількості балів/оцінок із загальноосвітніх предметів, з яких проводиться вступний іспит для іноземців.

#### **IV. Порядок прийому заяв і документів**

4.1. Для вступу до ЦНТУ іноземець особисто подає до Відбіркової комісії ЦПФЗК заяву у паперовій формі.

4.2. До заяви іноземець додає:

1) документ (оригінал та його копію) про раніше здобутий освітній (освітньо-кваліфікаційний) рівень, на основі якого здійснюється вступ;

2) додаток (оригінал та його копію) до документа про раніше здобутий освітній (освітньо-кваліфікаційний) рівень, на основі якого здійснюється вступ (за наявності);

3) академічну довідку, видану іноземним/українським навчальним закладом (у разі переведення або поновлення на навчання, починаючи з другого курсу, додається академічна довідка);

4) оригінал та копію документа, в якому міститься інформація про зміст навчальної програми за попереднім ступенем (рівнем) вищої освіти, отримані кредити, тривалість навчання та успішність з навчальних дисциплін (у разі відсутності цієї інформації у додатку до документа про освіту), при вступі для здобуття ступеня магістра або післядипломної освіти, якщо відсутність цієї інформації унеможливорює здійснити визнання кваліфікації за документом;

5) копію паспортного документа іноземця або документа, що посвідчує особу без громадянства;

6) поліс медичного страхування, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України;

7) 6 фотокарток розміром 30 × 40 мм;

8) копію посвідчення закордонного українця (за наявності).

4.3. Під час вступу до аспірантури додатково подається дослідницька пропозиція з обраної спеціальності або завірених в установленому порядку за місцем роботи/навчання кандидата список опублікованих наукових праць і винаходів українською або англійською мовою.

4.4. Іноземці, які вступають на навчання за програмами академічної мобільності, подають документи, передбачені вимогами міжнародних програм та/або договорів, в рамках яких реалізується академічна мобільність.

4.5. Документи, зазначені у підпунктах 1 – 5 пункту 4.2, мають бути перекладені українською мовою з нотаріальним засвідченням перекладу.

Документи, зазначені у підпунктах 1 – 4 пункту 4.2, мають бути засвідчені в країні їх видачі у спосіб, який офіційно застосовується в цій країні для такого засвідчення, та легалізовані відповідною закордонною установою України, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України.

4.6. Заява та документи, зазначені в пунктах 4.2 – 4.4, зберігаються в особовій справі вступників/студентів.

4.7. Відбіркова комісія повідомляє вступника про дати вступних випробувань.

## **V. Організація конкурсного відбору та зарахування**

5.1. Зарахування іноземців на навчання на відповідний рівень вищої освіти здійснюється на основі документа про попередній здобутий рівень освіти за результатами вступного іспиту з мови навчання, вступного іспиту для іноземців з визначених предметів (дисциплін) та на підставі академічних прав на продовження навчання, що надаються документом про здобутий рівень освіти в країні його походження, і врахування балів успішності, що дають право на продовження навчання на наступному рівні вищої освіти відповідно до законодавства країни, що видала документ про здобутий ступінь (рівень) освіти. Конкурсний бал =  $0.333 \times П1 + 0.333 \times П2 + 0.333 \times П3$ , де П1 – оцінка іспиту в усній, тестовій або змішаній формі з мови навчання за шкалою від 100 до 200 балів, П2 і П3 – оцінки іспитів в усній, тестовій або змішаній формі з другого та третього конкурсних предметів за шкалою від 100 до 200 балів. Вступник допускається до участі у конкурсному відборі для зарахування на навчання, якщо оцінка з іспиту з мови навчання становить не менше 140 балів. Університетом встановлені мінімальні значення кількості балів із вступних іспитів, з якими вступник допускається до участі у конкурсі. Зарахування іноземців на навчання для здобуття ступеня магістра здійснюється на основі документа про попередній здобутий рівень освіти за результатами вступного іспиту для іноземців, який складається з двох компонентів: іспиту з мови навчання, фахового іспиту (Додаток 10.2). При прийомі на навчання для здобуття ступеня магістра іноземців та осіб без громадянства з оплатою підготовки за рахунок коштів фізичних та/або юридичних осіб конкурсний бал розраховується за формулою: Конкурсний бал =  $0.5 \times П1 + 0.5 \times П2$ , де П1 – оцінка іспиту з мови навчання за шкалою від 100 до 200 балів, П2 – оцінка фахового іспиту за шкалою від 100 до 200 балів. Вступник допускається до участі у конкурсному відборі для зарахування на навчання, якщо оцінка іспиту з мови навчання складає не менше 140 балів. Конкурсний відбір для вступу на перший курс на навчання для здобуття ступеня бакалавра на основі повної загальної середньої освіти здійснюється за результатами:

– вступного іспиту для іноземців з конкурсних предметів (математики, української мови та англійської мови), визначеного у Додатку 10.1.

5.2. Іноземці, які вступають до ЦНТУ, повинні володіти українською або англійською мовою на рівні B1, відповідно до мови навчання на обраній освітній програмі (спеціальності). Перевірка рівня володіння мовою навчання здійснюється шляхом складання вступного іспиту або співбесіди з мови

навчання. Вступники, які були слухачами Підготовчого відділення, успішно склали випускний екзамен, отримали сертифікат та вступають на освітню програму (спеціальність) з відповідною мовою навчання, звільняються від вступного іспиту з мови навчання. Вступний іспит з мови навчання оцінюється за шкалою “склав/не склав”. Вступники, які не склали вступний іспит з мови навчання, не допускаються до вступного іспиту для іноземців та конкурсного відбору.

5.3. Конкурсний відбір для вступу на перший курс на навчання для здобуття ступеня бакалавра (магістра) на основі повної загальної середньої освіти, (профільної середньої освіти, ПЗСО), освітньо-кваліфікаційного рівня молодшого спеціаліста, освітньо-професійного ступеня фахового молодшого бакалавра, освітнього ступеня молодшого бакалавра (НРК5) здійснюється за результатами: – вступного іспиту для іноземців з конкурсного предмета, визначеного у Додатку 2 та 2/1 до Правил прийому.

5.4. Конкурсний відбір осіб, які на основі ступеня бакалавра, магістра (освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста) вступають на навчання для здобуття ступеня магістра, здійснюється за результатами: – вступного іспиту для іноземців з фаху (фахового іспиту) Додаток 4 до Правил прийому.

5.5. Іноземці, які прибувають в Україну з метою навчання в аспірантурі за кошти фізичних та юридичних осіб, зараховуються до ЦНТУ за результатами оцінювання / розгляду поданих згідно з додатку 11 Правил прийому.

5.6. Вступні іспити для іноземців оцінюються за шкалою від 100 до 200 балів (виставляються оцінки за шкалою 100-200 (з кроком в один бал) або ухвалюється рішення про негативну оцінку вступника («незадовільно»)). Вступники, які отримали негативну оцінку, до участі в наступних вступних випробуваннях та у конкурсному відборі не допускаються.

5.7. Конкурсний бал вступника є оцінкою в балах, отриманою за результатами вступного іспиту для іноземців.

5.8. Рішення про рекомендації до зарахування вступників за кошти фізичних та юридичних осіб ухвалює Приймальна комісія ЦНТУ.

5.9. Оплата освітніх послуг, що надаються ЦНТУ іноземцям, здійснюється за договорами (контрактами) за кошти фізичних або юридичних осіб, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України або договорами між закладами вищої освіти про міжнародну академічну мобільність. У разі зарахування на навчання неповнолітніх осіб договори (контракти) укладають їх батьки або законні представники. Договір про надання освітніх послуг між ЦНТУ та фізичною (юридичною) особою укладається після видання наказу про зарахування. Якщо договір про навчання не буде укладено впродовж десяти календарних днів після початку навчання, то цей наказ скасовується в частині зарахування такої особи.

5.10. Усі категорії іноземців, які вступають на навчання, зараховуються до ЦНТУ на підставі наказів про зарахування. Підтвердженням факту навчання може бути довідка, сформована в ЄДЕБО.

5.11. Документи про освіту зарахованих на навчання іноземців, видані закладами освіти інших держав, проходять процедуру визнання в Україні відповідно до законодавства. Ця вимога не поширюється на документи іноземців, які навчаються за програмами академічної мобільності та стажування, за якими не передбачено присвоєння відповідних кваліфікацій/наукових ступенів. За результатами процедури визнання ЦНТУ приймає рішення щодо продовження іноземцем навчання з рівня, що відповідає результатам процедури визнання, або щодо відрахування іноземця. У разі прийняття МОН України або ЦНТУ рішення про відмову у визнанні наданого документа про здобутий освітній рівень, в тому числі через його не автентичність, ЦНТУ відраховує такого іноземця.

Проректор з наукової роботи  
та міжнародних зв'язків



Андрій ТИХИЙ

Керівник Центру підготовки  
фахівців для зарубіжних країн



Наталія ПШЧЕЛ

**Перелік спеціальностей та освітніх програм, за якими оголошується прийом  
на навчання іноземців (вступні іспити).  
на освітній ступінь БАКАЛАВР**

Код	Спеціальність	Освітня програма	Предмет, з якого проводиться вступний іспит
F5	Кібербезпека та захист інформації	ОПП «Кібербезпека та захист інформації»	Українська мова, математика, іноземна (англійська) мова
F7	Комп'ютерна інженерія	ОПП «Комп'ютерна інженерія»	Українська мова, математика, іноземна (англійська) мова
G8	Матеріалознавство	ОПП «Прикладне матеріалознавство та інжиніринг»	Українська мова, математика, іноземна (англійська) мова
G9	Прикладна механіка	ОПП «Інжиніринг технологій, мехатроніка і 3D-друк»	Українська мова, математика, іноземна (англійська) мова
G11	Машинобудування (за спеціалізаціями)	ОПП «Галузеве машинобудування»	Українська мова, математика, іноземна (англійська) мова
G3	Електрична інженерія	ОПП «Електроенергетика, електротехніка та електромеханіка»	Українська мова, математика, іноземна (англійська) мова
G7	Автоматизація, комп'ютерно-інтегровані технології та робототехніка	ОПП «Інтелектуальні комп'ютеризовані системи»	Українська мова, математика, іноземна (англійська) мова
G19	Будівництво та цивільна інженерія	ОПП «Будівництво та цивільна інженерія»	Українська мова, математика, іноземна (англійська) мова
J8	Автомобільний транспорт	ОПП «Автомобільний транспорт»	Українська мова, математика, іноземна (англійська) мова
J8	Автомобільний транспорт	ОПП «Логістика на автомобільному транспорті»	Українська мова, математика, іноземна (англійська) мова
H7	Агроінженерія	ОПП «Агроінженерія»	Українська мова, математика, іноземна (англійська) мова
H1	Агрономія	ОПП «Агрономія»	Українська мова, математика, іноземна (англійська) мова
E2	Екологія	ОПП «Екологія»	Українська мова, математика, іноземна (англійська) мова
B13	Бібліотечна,	ОПП «Інформаційна,	Українська мова,

	інформаційна та архівна справа	бібліотечна та архівна справа»	математика, іноземна (англійська) мова
D1	Облік і оподаткування	ОПП «Облік, контроль і оподаткування»	Українська мова, математика, іноземна (англійська) мова
D2	Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок	ОПП «Фінанси, банківська справа та страхування»	Українська мова, математика, іноземна (англійська) мова
D3	Менеджмент	ОПП «Менеджмент»	Українська мова, математика, іноземна (англійська) мова
D4	Публічне управління та адміністрування	ОПП «Публічне управління та адміністрування»	Українська мова, математика, іноземна (англійська) мова
D5	Маркетинг	ОПП «Маркетинг»	Українська мова, математика, іноземна (англійська) мова
D7	Торгівля	ОПП «Підприємництво, торгівля та міжнародний бізнес»	Українська мова, математика, іноземна (англійська) мова
		ОПП «Торгівля, електронна комерція та підприємництво»	Українська мова, математика, іноземна (англійська) мова
C1	Економіка	ОПП «Економіка HR-сфери»	Українська мова, математика, іноземна (англійська) мова
		ОПП «Економіка»	Українська мова, математика, іноземна (англійська) мова
		ОПП «Міжнародна економіка»	Українська мова, математика, іноземна (англійська) мова

Примітка: Іноземці, які мають свідоцтво про закінчення підготовчого відділення з атестацією з профільного предмету, зараховуються на навчання для здобуття ступеня бакалавра, магістра без проходження вступних іспитів.

**Перелік спеціальностей та освітніх програм, за якими оголошується прийом  
на навчання іноземців (вступні іспити).  
на освітній ступінь МАГІСТР**

Код	Спеціальність	Освітня програма	Предмет, з якого проводиться вступний іспит
F3	Комп'ютерні науки	ОПП «Комп'ютерні науки»	Мова навчання (українська), фах
F7	Комп'ютерна інженерія	ОПП «Комп'ютерна інженерія»	Мова навчання (українська), фах
G9	Прикладна механіка	ОПП «Прикладна механіка»	Мова навчання (українська), фах
G11	Машинобудування (за спеціалізаціями)	ОНП «Галузеве машинобудування»	Мова навчання (українська), фах
E2	Екологія	ОПП «Екологія»	Мова навчання (українська), фах
H1	Агрономія	ОПП «Агрономія»	Мова навчання (українська), фах
H7	Агроінженерія	ОПП «Агроінженерія»	Мова навчання (українська), фах
		ОПП «Технічний сервіс сільськогосподарської техніки»	Мова навчання (українська), фах
G3	Електрична інженерія	ОПП «Електротехнічні системи електроспоживання»	Мова навчання (українська), фах
		ОПП «Енергоефективність та керування енергоспоживанням»	Мова навчання (українська), фах
G7	Автоматизація, комп'ютерно-інтегровані технології та робототехніка	ОПП «Автоматизація та комп'ютерно-інтегровані технології»	Мова навчання (українська), фах
G19	Будівництво та цивільна інженерія	ОПП «Будівництво та цивільна інженерія»	Мова навчання (українська), фах
J8	Автомобільний транспорт	ОПП «Автомобільний транспорт»	Мова навчання (українська), фах
		ОПП «Логістика на автомобільному транспорті»	Мова навчання (українська), фах
B13	Бібліотечна, інформаційна та архівна справа	ОПП «Інформаційна, бібліотечна та архівна справа»	Мова навчання (українська), фах
C1	Економіка	ОПП «Економіка HR-сфери»	Мова навчання (українська), фах
		ОПП «Інноваційна економіка»	Мова навчання (українська), фах
		ОПП «Економіка аграрного сектору та ринок землі»	Мова навчання (українська), фах
		ОПП «Міжнародна економіка»	Мова навчання

			(українська), фах
D1	Облік і оподаткування	ОПП «Облік і оподаткування в управлінні підприємницькою діяльністю та державним сектором економіки»	Мова навчання (українська), фах
		ОПП «Адміністрування податків та митних платежів»	Мова навчання (українська), фах
D2	Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок	ОПП «Фінанси, банківська справа та страхування»	Мова навчання (українська), фах
D3	Менеджмент	ОПП «Управління економічною безпекою організацій»	Мова навчання (українська), фах
		ОПП «Менеджмент бізнес-організацій»	Мова навчання (українська), фах
		ОПП «Менеджмент у цифровому середовищі»	Мова навчання (українська), фах
D4	Публічне управління та адміністрування	ОПП «Публічне управління та адміністрування»	Мова навчання (українська), фах
D5	Маркетинг	ОПП «Маркетинг»	Мова навчання (українська), фах
D7	Торгівля	ОПП «Підприємництва та торгівля у SMART-середовищі»	Мова навчання (українська), фах
		ОПП «Підприємництво, торгівля та логістика»	Мова навчання (українська), фах

Примітка: Іноземці, які мають свідоцтво про закінчення підготовчого відділення з атестацією з профільного предмету, зараховуються на навчання для здобуття ступеня бакалавра, магістра без проходження вступних іспитів.

**Угода № 66**  
**між закладом вищої освіти та партнерською організацією**

**1. СТОРОНИ**

*Центральноукраїнський національний технічний університет, далі – ЦНТУ, в особі ректора, КРОПІВНОГО Володимира Миколайовича, який діє на підставі Статуту, з однієї сторони, та*

*Школа додаткової освіти Мінлан Управління освіти повіту Пін'юй Китайської народної республіки, далі – ШДО, в особі директора СУН Ке, який діє на підставі ліцензії, з другої сторони, далі Сторони, а кожна окремо – Сторона, уклали цю Угоду про організації вступних випробувань закладом вищої освіти у дистанційному форматі.*

**2. МЕТА І ПРЕДМЕТ УГОДИ**

2.1 Предметом угоди є надання послуг з ідентифікації особи, верифікації оригіналів документів вступників, організації прийому заяв вступників в електронній формі, надання приміщень і технічних засобів для проведення консультацій і вступних випробувань закладом вищої освіти у дистанційному форматі.

**3. ПРИНЦИПИ ТА ВЗАЄМОДІЯ СТОРІН**

3.1. У рамках цієї угоди та в межах наявних ресурсів Сторони будують свої відносини на підставі рівності, партнерства та захисту прав і інтересів кожної із Сторін.

3.2. Сторони визначають уповноважених представників для проведення консультацій і підготовки пропозицій щодо спільної реалізації напрямів співробітництва, встановлених цією Угодою. Сторони взаємодіють одна з одною з питань виконання пунктів даної Угоди через уповноважених представників, делегованих Сторонами, для розгляду нагальних питань і реалізації спільних дій.

3.3. Сторони інформуватимуть і консультуватимуть одна одну з питань спільних інтересів, пов'язаних з реалізацією положень цієї Угоди.

3.4. Сторони узгоджуватимуть дії, проводитимуть обмін інформацією та даними на виконання положень цієї Угоди.

3.5. Сторони можуть скликати зустрічі у відповідні строки для узгодження, обговорення, перегляду заходів, які мають бути здійснені, та планувати подальші дії.

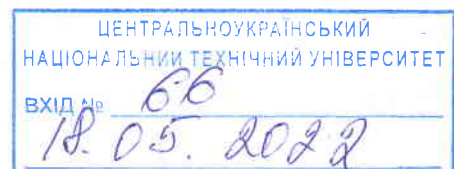
3.6. Заклад вищої освіти України має право здійснювати перевірку та інспектування Організації з метою визначення технічної та юридичної відповідності Організації до вимог цієї Угоди. Форма такої перевірки визначається закладом вищої освіти України, про що завчасно інформується Організація.

3.7. Заклад вищої освіти України може в односторонньому порядку розірвати угоду в разі недотримання або порушення умов цієї Угоди Організацією.

**4. ВИМОГИ ДО ОРГАНІЗАЦІЇ**

4.1. Організація, яка взаємодіє із закладом вищої освіти України має відповідати наступним вимогам:

4.1.1. Відповідність площі приміщень для дистанційного подання документів, проведення консультацій і вступних випробувань встановленим нормам карантинних обмежень в країні, де здійснюється набір;



- 4.1.2. Забезпечення вступників засобами індивідуального захисту;
- 4.1.3. Забезпечення процедури ідентифікації вступників з використанням технологій розпізнавання обличчя, яка включає перевірку персональних даних (прізвище, ім'я по батькові (за наявності)), біометричних даних та їх верифікацію з офіційною (державною) базою даних;
- 4.1.4. Забезпечення контролю дотримання вимог доброчесності під час складання вступного іспиту для іноземців;
- 4.1.5. Забезпечення місця збереження вилучених на час проходження вступного випробування телефонів, планшетних комп'ютерів та інших електронних пристроїв вступників;
- 4.1.6. Забезпечення пристроєм пригнічення стільникової та інтернет мережі;
- 4.1.7. Забезпечення відеоспостереження по периметру аудиторії, в якій відбувається вступний іспит для іноземців шляхом встановлення не менше ніж двох відеокамер;
- 4.1.8. Забезпечення технічного оснащення для відеозв'язку з екзаменаційною комісією закладу освіти у режимі реального часу (комп'ютер, відеокамера, мікрофон, телевізор або проектор з екраном);
- 4.1.9. Наявність в аудиторії не менше як двох працівників для контролю за дотриманням вимог академічної доброчесності та технічного супроводу під час проведення вступного іспиту для іноземців;
- 4.1.10. Забезпечення усіх вступників індивідуальними комп'ютерами з підключенням до онлайн-платформи закладу, через яку відбуватиметься вступний іспит для іноземців;
- 4.1.11. Забезпечення проведення консультацій і тренувань перед вступним іспитом для іноземців з метою ознайомлення з правилами його складання в дистанційній формі і використання онлайн-платформи;
- 4.1.12. Забезпечення відеозапису вступного випробування, передачі відеоматеріалу до закладу освіти через онлайн-платформу, зберігання інформаційних та відеоматеріалів після проведення вступного іспиту для іноземців протягом п'яти років в партнерській організації.
- 4.2. Організація також повинна бути внесена до офіційного державного реєстру країни перебування, бути платником податків і не мати заборгованості перед державою перебування.
- 4.3. Керівництву Організації бажано мати вищу освіту та досвід роботи у сфері освіти і бути резидентом країни перебування.

## **5. ФІНАНСОВІ ВІДНОСИНИ СТОРІН**

5.1. Сторони не несуть жодних фінансових чи майнових зобов'язань, крім тих, які виникають на підставі укладених між Сторонами за взаємною згодою договорів на підставі цієї Угоди з метою реалізації його положень.

## **6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ**

6.1. Сторони несуть відповідальність за невиконання чи неналежне виконання умов Угоди у порядку та межах, передбачених Угодою, чинним законодавством України, а також чинних міжнародних договорів, згода на обов'язковість яких надана Верховною Радою України.

6.2. У випадку виникнення спорів або розбіжностей Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів та консультацій.

6.3. У разі недосягнення Сторонами згоди шляхом взаємних переговорів та консультацій спори (розбіжності) вирішуються у судовому порядку відповідно до чинного законодавства України.

## 7. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

7.1. Сторони домовились про те, що всі спори, які виникають між ними при виконанні, зміні та розірванні цієї Угоди будуть вирішуватись шляхом переговорів. У випадку недосягнення згоди Сторонами, спір підлягає розгляду в національних судах України.

## 8. СТРОК ДІЇ

8.1. Ця Угода набирає чинності з дня підписання.

8.2. Угода укладається строком на 5 (п'ять) років.

8.3. Дія цієї Угоди може бути припинена у будь-який момент за згодою обох Сторін, а також в односторонньому порядку за ініціативою однієї із Сторін. Сторона, що ініціює припинення цієї Угоди, повинна письмово повідомити про це іншу Сторону не пізніше ніж за 30 (тридцять) днів до дати припинення. Таке повідомлення про припинення надсилається на адресу, зазначену у цій Угоді, або за останньою відомою адресою Сторони.

8.4. З питань, не врегульованих цією Угодою, і які відносяться до виконання предмету Угоди на території України, Сторони керуються нормами законодавства України, а на території (країна) виконуватимуться у відповідності з чинним законодавством (країни) та нормами міжнародного права.

8.5. У разі припинення цієї Угоди заходи, які було розпочато на підставі Угоди і не завершено протягом строку її дії, продовжуються і завершуються згідно з умовами, що були раніше узгоджені Сторонами, за винятком випадків, коли завершити ці заходи неможливо.

## 9. КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

9.1. Сторони, а саме: заклад вищої освіти України та Організація, – на виконання умов цієї Угоди зобов'язані:

9.1.1. Не розголошувати у будь-який спосіб Конфіденційну інформацію про іноземців будь-якій іншій фізичній або юридичній особі, підприємству, організації та установі, не використовувати таку Конфіденційну інформацію для власної користі та/або на користь інших фізичних та/або юридичних осіб без попереднього письмового дозволу відповідної Сторони на таке розкриття.

9.1.2. Належним чином зберігати закладом вищої освіти України та Організацією отриману Конфіденційну інформацію про іноземців задля уникнення її розголошення або використання будь-якою іншою фізичною або юридичною особою, підприємством, організацією та установою.

9.1.3. Визначити перелік представників, які мають право доступу до Конфіденційної інформації про іноземців та у письмовій формі надати перелік таких представників відповідній Стороні. Покласти на представників персональну відповідальність за недотримання порядку використання або розголошення Конфіденційної інформації, та забезпечити підписання ними письмового

зобов'язання про дотримання в таємниці відомостей, що становлять Конфіденційну інформацію.

9.1.4. Нести відповідальність за неналежне використання або за розголошення Конфіденційної інформації про іноземців будь-яким з його представників відповідно до чинного законодавства України, країни перебування Організації і положень цієї Угоди.

9.1.5. Вживати всі належні заходи для охорони Конфіденційної інформації про іноземців, не розголошувати, не оприлюднювати її у будь-якій спосіб, не передавати третім особам та захищати від їх посягань, а при виникненні загрози такого посягання негайно повідомити про це відповідну Сторону.

9.7. Не вчиняти жодних дій, що можуть привести до несанкціонованого доступу до Конфіденційної інформації про іноземців третіх осіб та не використовувати Конфіденційну інформацію у будь-яких цілях, крім передбачених Угодою та/або додатковими угодами, які становитимуть невід'ємну частину цієї Угоди, та домовленостями Сторін.

9.8. Не передавати права та обов'язки за цією Угодою третім особам, а також не делегувати виконання окремих функцій з використанням Конфіденційної інформації про іноземців третім особам без відповідної попередньої письмової згоди відповідної Сторони.

## 10. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

10.1. За взаємною згодою Сторін у цю Угоду можуть вноситися доповнення та зміни, які становитимуть його невід'ємну частину, шляхом підписання відповідних додаткових Угод про внесення змін.

10.2. У випадку виникнення спорів або розбіжностей, зокрема щодо тлумачення чи застосування положень цієї Угоди, Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів та консультацій для досягнення взаємної згоди.

10.3. Угода укладається й підписується у двох аутентичних примірниках, українською та англійською мовами, однакової юридичної сили, по одному для кожної зі Сторін.

ЦНГУ

Центральноукраїнський  
національний технічний університет  
просп. Університетський 8,  
м. Кропивницький, 25006, Україна  
Тел. +38 0522 55 92 34  
e-mail: cntu.ua@gmail.com

Ректор Центральноукраїнського  
національного технічного  
університету  
к.т.н., професор  
Володимир КРОПЦВНИЙ



ШДО

Школа додаткової освіти Мінлан  
Управління освіти повіту Пін'юй  
просп. Чжиді, 20  
повіт Пін'юй, 46300, Китай  
Тел. +86 1500 53 21 000  
e-mail: 84766145@qq.com

Директор навчального закладу

Ke СУН



Agreement № 8d

between the higher education institution and the partner organization

**1. PARTIES**

Central Ukrainian national technical university, hereinafter - CUNTU, represented by rector, *KROPIVNYI Volodymyr*, acting on the basis of *Statute*, on the one side, and The organization American University of Culture & Education, hereinafter - AUCE, represented by Vice President, Dr. Hani Haidoura, hereinafter the Parties, and each separately – the Party, have entered into this Agreement on 29/05/2022.

**2. PURPOSE AND SUBJECT OF THE AGREEMENT**

2.1 The subject of the agreement is the provision of services in personal identification, verification of entrants' original documents, organization of application reception for entrants in electronic form, provision of premises and technical means for consultations and entrance examinations by higher education institutions in remote format.

**3. PRINCIPLES AND INTERACTION OF THE PARTIES**

3.1. Within the framework of this Agreement and within the available resources, the Parties shall build their relations on the basis of equality, partnership and protection of the rights and interests of each of the Parties.

3.2. The Parties shall designate authorized representatives to hold consultations and prepare proposals for the joint implementation of the directions of cooperation established by this Agreement. The Parties shall interact with each other on the implementation of the provisions of this Agreement through authorized representatives delegated by the Parties to consider urgent issues and implement joint actions.

3.3. The Parties shall inform and consult each other on issues of common interest related to the implementation of the provisions of this Agreement.

3.4. The Parties will coordinate actions, exchange information and data to implement the provisions of this Agreement.

3.5. The Parties may convene meetings in a timely manner to agree upon, discuss, review actions to be taken, and plan further activities.

3.6. The higher education institution of Ukraine has the right conduct an inspection of the Organization in order to determine the technical and legal compliance of the Organization with the requirements of this Agreement. The form of such an inspection shall be determined by the higher education institution of Ukraine, of which the Organization shall be informed in advance.

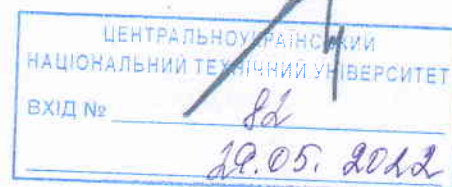
3.7. The higher education institution of Ukraine may unilaterally terminate the agreement in case of non-compliance or violation of the terms of this Agreement by the Organization.

**4. REQUIREMENTS FOR THE ORGANIZATION**

4.1. The organization that cooperates with a higher education institution of Ukraine must meet the following requirements:

4.1.1. Compliance of the premises area for remote submission of documents, consultations and entrance tests with the established norms of quarantine restrictions in the country where recruitment is carried out;

4.1.2. Providing entrants with personal protective equipment;



4.1.3. Ensuring the procedure of entrants' identification using facial recognition technologies, which includes verification of personal data (surname, patronymic (if available)), biometric data and their verification with the official (state) database;

4.1.4. Ensuring control of compliance with the requirements of integrity during the entrance exam for foreigners;

4.1.5. Providing a place to store the entrants' phones, tablets and other electronic devices confiscated during the entrance examination;

4.1.6. Providing a device for suppressing cellular and Internet networks;

4.1.7. Ensuring video surveillance around the perimeter of the auditorium where the entrance exam for foreigners takes place by installing at least two video cameras;

4.1.8. Providing technical equipment for video communication with the examination commission of the educational institution in real time (computer, video camera, microphone, TV or projector with a screen);

4.1.9. Presence in the auditorium of at least two employees to monitor compliance with the requirements of academic integrity and technical support during the entrance exam for foreigners;

4.1.10. Providing all entrants with individual computers connected to the online platform of the institution, which will be used to hold the entrance exam for foreigners;

4.1.11. Providing consultations and trainings before the entrance exam for foreigners so they can get acquainted with its rules in the remote form and the use of the online platform;

4.1.12. Providing video recordings of the entrance exams, transfer of video materials to the educational institution through the online platform, storage of information and video materials after the entrance exam for foreigners for five years at the partner organization.

4.2. The organization must also be entered into the official state register of the host country, be a taxpayer and have no debts to the host country.

4.3. It is preferable for the leadership of the Organization to have higher education and experience in the field of education and to be a resident of the host country.

## **5. FINANCIAL RELATIONS OF THE PARTIES**

5.1. The Parties shall not incur any financial or property obligations, except those arising on the basis of mutual agreements concluded between the Parties on the basis of this Agreement in order to implement its provisions.

## **6. RESPONSIBILITY OF THE PARTIES AND PROCEDURE FOR SETTLEMENT OF DISPUTES**

6.1. The Parties shall be liable for non-fulfillment or improper fulfillment of the terms of the Agreement in the manner and within the limits provided by the Agreement, current legislation of Ukraine, as well as current international agreements approved by the Verkhovna Rada of Ukraine.

6.2. In case of disputes or disagreements, the Parties undertake to resolve them through mutual negotiations and consultations.

6.3. In case of failure of the Parties to reach an agreement through mutual negotiations and consultations, disputes (disagreements) shall be resolved in court in accordance with the current legislation of Ukraine.



## 7. DISPUTE RESOLUTION PROCEDURE

7.1. The Parties agree that all disputes arising between them in the implementation, amendment and termination of this Agreement will be resolved through negotiations. In case of disagreement between the Parties, the dispute shall be reviewed in the national courts of Ukraine.

## 8. EXPIRY DATE

8.1. This Agreement shall enter into force on the date of signing.

8.2. The Agreement is signed for a period of five years.

8.3. This Agreement may be terminated at any time by decision of both Parties, as well as unilaterally at the initiative of one of the Parties. The Party initiating the termination of this Agreement shall notify the other Party in writing no later than 30 (thirty) days before the date of termination. Such termination notice shall be sent to the address specified in this Agreement or to the last known address of the Party.

8.4. In matters not regulated by this Agreement, which relate to the implementation of the subject of the Agreement on the territory of Ukraine, the Parties shall be governed by the laws of Ukraine, and on the territory (country) shall be performed in accordance with applicable law (of the country) and international law.

8.5. In the event of termination of this Agreement, measures initiated on the basis of the Agreement and not completed during its term shall be continued and terminated under conditions previously agreed upon by the Parties, except where such measures cannot be completed.

## 9. CONFIDENTIALITY

9.1. The Parties, namely: the higher education institution of Ukraine and the Organization, - in compliance with the terms of this Agreement are obliged to:

9.1.1. Not disclose in any way Confidential information about foreigners to any other natural or legal person, enterprise, organization or institution, and not use such Confidential information for their own benefit and/or for the benefit of other natural and/or legal entities without prior written permission of the relevant Party for such disclosure.

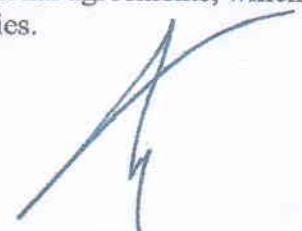
9.1.2. Properly store confidential information about foreigners obtained by higher education institutions of Ukraine and the Organization in order to avoid its disclosure or use by any other natural or legal person, enterprise, organization or institution.

9.1.3. Determine the list of representatives who have the right to access Confidential Information on Foreigners and provide a written list of such representatives to the relevant Party. Make representatives personally responsible for non-compliance with the use or disclosure of Confidential Information, and ensure that they sign a written commitment to keep secret the data that constitutes Confidential Information.

9.1.4. Be responsible for improper use or disclosure of Confidential Information about foreigners by any of its representatives in accordance with the current legislation of Ukraine, the host country of the Organization and the provisions of this Agreement.

9.1.5. Take all appropriate measures to protect the Confidential Information about foreigners, not disclose it in any way, not pass it on to third parties and protect it from encroachment, and in case of threat of such encroachment to notify the Party immediately.

9.7. Not take any action that may lead to unauthorized access to Confidential Information about foreigners by third parties and to not use Confidential Information for any purpose other than as provided by the Agreement and/or additional agreements, which form an integral part of this Agreement, and by decisions the Parties.



9.8. Not transfer the rights and obligations under this Agreement to third parties, as well as not to delegate the performance of certain functions using Confidential Information about foreigners to third parties without the prior written consent of the relevant Party.

## 10. FINAL PROVISIONS

10.1. By mutual agreement of the Parties, this Agreement may be supplemented and amended, which will form an integral part of it, by signing the relevant additional Agreements on amendments.

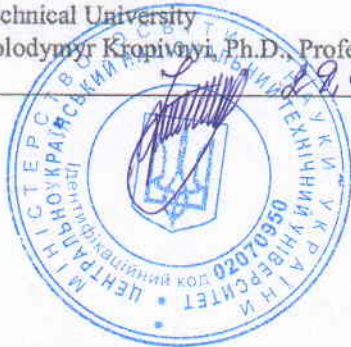
10.2. In the event of disputes or disagreements, in particular over the interpretation or application of the provisions of this Agreement, the Parties undertake to resolve them through mutual negotiations and consultations in order to reach a mutual agreement.

10.3. The Agreement is concluded and signed in two authentic copies, in Ukrainian and English languages, of equal legal force, one for each of the Parties.

CUNTU

Central Ukrainian National Technical University  
8, Universytetskyi prosp.,  
25006 Kropyvnytskyi, Ukraine  
phone: +38 0522 55 92 34  
e-mail: [cntu.ua@gmail.com](mailto:cntu.ua@gmail.com)

Rector of Central Ukrainian National  
Technical University  
Volodymyr Kropivnyi, Ph.D., Professor



AUCE

American University of Culture & Education  
Beirut, Lebanon  
Phone: +961 1 385 566  
e-mail: [info@auce.edu.lb](mailto:info@auce.edu.lb)

Vice President  
Hani Haidoura, Ph.D.

29.5.2022